

主曆2016年09月18日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Office: San Jose Chinese Catholic Mission - 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

http://www.sjccm.com 408-758-8917

**Pastor** : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera  
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

**Other Important Contacts:**

**禮儀組(國) Mandarin Liturgy**

施天寶 408 777-3565

**禮儀組(英) English Liturgy**

Michael Wu

mike.wu2381@gmail.com

**禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy**

周湘曉 408-586-8481

**成人慕道(國) RCIA in Chinese**

湯明昭 tangmc06@gmail.com

**成人慕道(英) RCIA in English**

Ted Chan tchan.sbg@gmail.com

**嬰兒領洗 Baby Baptism**

周守華 408-517-0880

**葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep**

歐維禮神父 408-509-6960

**聖城通訊 HolyCity Magazine**

古偉業 holycity@sjccm.com

**禮儀時間及地點 Liturgy Schedule**

**主日彌撒**

國語 週日 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

**週六國語彌撒** 8:00AM - Ascension Church  
12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

**明供聖體 Eucharistic Adoration**

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

**和好聖事 Reconciliation**

每月首週六 明供聖體時

**恭唸玫瑰經 Rosary Praying**

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

**主日奉獻二零一六年八月總額報告**

年度目標	\$ 170,000
每週目標	\$ 3,270
八月(四週)目標	\$ 13,080
八月奉獻總額	\$ 14,189
九月(四週)目標	\$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

**丙年第二十五主日彌撒釋義**

**為僕的教會(路十六 1-13)**

今天福音中的比喻，提到務必忠信保管主人託付的錢財。我們聆聽之後，不難警覺到必須忠信應用天主託付給自己的精神財寶。如果我們根據這個比喻，講解教會作為天主的家僕，必須忠於唯一的主、天主，那麼將有許多重要的道理，可以藉此發揮清楚。

教會團體是天主的家僕，她是耶穌基督為了「服事人，不是受人服事」而建立的。天主經由基督，將救恩的精神寶庫託付給了教會。所謂精神寶庫，具體來說就是天主啟示的真理，賦與恩寵的聖事，以及維護教會生命需要的結構和組織。教會的使命便是忠信地保護、宣講、分施來自天主的精神寶庫。那麼，教會是忠信的家僕嗎？她又怎樣實踐她的使命呢？這實在不是三言兩語可以簡單說明清楚的，基本上，它牽涉到教會的本質以及她生命的奧蹟。

弱點出於人性的限度，譬如理智的愚昧，情緒的混亂，但是有的弱點幾乎出於人的自由，是道德的低落及罪過。只要我們誠實地面對教會將近兩千年的歷史，誰也不能否認，她的確顯示出並非忠信僕人的面貌。有時她不但誤解了天主啟示的真理，而且屢次不忠於福音而生活。歷史中某些時代的聖事生活，非常低落，攙入了不少迷信色彩。至於教會生活中的結構與組織，原本是為了使教會的精神發揚得有次有序，可是我們也知道教會有時是四分五裂，並不團結一致。所以從這一面看來，教會對於天主託付的精神寶庫，並不是很忠信的，這是歷史的事實。

不過，作為天主家僕的教會，根據我們的信仰，她不只是由人組織而成的團體，更是耶穌基督派遣聖神建立的。復活的基督親自許諾將與教會天天在一起，直到今世的終結。這樣一個至聖的教會，我們同樣可以根據它的歷史，肯定她忠信地保護、宣講、分施來自天主的精神寶庫。是的，教會對於天主啟示的真理，有時模糊不清，有待摸索探討；不過同時藉著天主聖神的引導，一陣動盪之後，她不能錯誤地肯定了啟示的真理。是的，教會對於基督的福音，有時迷失方向，令人失望，不過她的子民中同時也有人大聲疾呼，要求改革。

首先我們不能不承認，教會亦是由人組成的團體，因此具有人性的弱點：有些要求改革的呼聲，渴望能恢復原始福音精神。同樣，教會中聖事生活的低落，往往引起禮儀革新。而教會自身的結構與組織，幾乎在歷史的演變中，不斷地推陳出新。我們今日處於梵蒂岡第二次大公會議之後的教會，更是深深體驗到天主聖神的強風，吹動教會務必忠信地保管主託付的精神寶庫。

因此，如果我們今天問：教會是忠信的家僕嗎？我們答說，靠著人的力量，她是難以維持忠信的；但由於耶穌基督，天主的唯一忠信家僕，天天與教會同在，因此教會即使具有人性的種種弱點，卻始終能忠信地保持著天主啟示的精神寶庫。她沒有勾消聖經中的「一撇或一畫」，她也沒有破壞來自宗徒的傳統。

今天這篇關於教會作為忠信家僕的道理，從另一角度來看，也能貼合在我們每個人身上。我們能夠對天主保持忠信嗎？那就得看我們與忠信的基督結合的程度了。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY 張春申神父 著

## 《活動及通告》

### 教宗 2016 年九月祈禱意向

**總意向：** 為以人為中心

願在促進公共利益和建造社會的行動中，常以人的需要為中心。

**福傳意向：** 為福傳使命

願藉著參與聖事及默想福音，基督徒能愈來愈覺察自己的福傳使命。

### 成人慕道班 RCIA 預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們

(pastor@sjccc.org)。

### 起來! 在基督內共融 信仰分享小組 ARISE TOGETHER IN CHRIST SMALL GROUP

Group NO.	Date / Time 時間	Language 語言	Facilitators 小組長	Location 地點	Group Names 組名
1	週一 Mon 7:45PM	中文 Chinese	袁立嫻/周湘曉	1297 Saratoga Ave #3, San Jose	West San Jose
2	週二 Tue 10:30AM	中文 Chinese	徐琪/藍麗櫻	Noble Library	媽媽查經班
3	週二 Tue 10:30AM	中英 Bi-Lingual	Jade Lin	Mitchel Park Library, Palo Alto	Light House (bi-lingual)
4	週三 Wed 12:00PM	中文 Chinese	尤慶瑜/陳鳳文	7961 Sunderland Dr., Cupertino	Cupertino
5	週四 Thur 10:00AM	中文 Chinese	古偉業/陳玲英	4102 Amaranta Ave, Palo Alto	Palo Alto #1
6	週四 Thur 10:00AM	中文 Chinese	周湘曉	735 Casterwood Ct San Jose	S. San Jose
7	週四 Thur 8:00PM	中文 Chinese	邱慈菁	45117 Cougar Circle, Fremont	Fremont #1
8	週五 Fri 6:30PM	中文 Chinese	張立英	19523 Northampton Drive Saratoga	Busy Mom
9	週五 Fri 8:00PM	中文 Chinese	陳月娟 / 吳明達	1119 Haker Ave, Palo Alto	Palo Alto #2
10	週五 Fri 8:00PM	中文 Chinese	吳興民	749 Londonderry Dr., Sunnyvale	Palo Alto #3
11	週五 Fri 8:00PM	中文 Chinese	朱玉蓉/廖煥中	39757 Benavente Ave, Fremont	Fremont #2
12	週五 Fri 8:00PM	中文 Chinese	祝俊芬/湯明昭	995 Hilmar St., Santa Clara	Santa Clara
13	週五 Fri 8:00PM	中文 Chinese	王文成	980 Kennard way, Sunnyvale	Cornerstone
14	週五 Fri 8:00PM	英文 English	Erica Liao/John Ng	531 Glasgow ct., Milpitas	Lumen Fidei #1(English)
15	週五 Fri 8:00PM	英文 English	Kelly Kao/Michael Hom	532 Glasgow ct., Milpitas	Lumen Fidei #2(English)
16	週六 Sat 1:00PM	英文 English	Henry & Sandy Shu	1650 goldfinch way, cupertino	Young Couples (English)
17	週六 Sat 2:00PM	中文 Chinese	華正朔	2077 Jonesport Ave, San Jose	North Valley
18	週六 Sat 7:00PM	中英 Bi-Lingual	Jenny Pama/Martina Niou	tbd	Lighthouse (bi-lingual)
19	週六 Sat 7:30PM	中文 Chinese	賀雷	Stan's apartment	Epiphany
20	週六 Sat 7:30PM	英文 English	Ben Lu	St. Clare lower church	Watermark (English)
21	週六 Sat 8:00PM	中文 Chinese	甯秀麗	St. Clare School Classroom	WM parent support
22	週日 Sun 10:15AM	中文 Chinese	岳安邦	85 S 5th St, San Jose	五街
23	週日 Sun 4:15PM	中文 Chinese	江嵩/陳明琦	St. Clare Parish	St. Clare CM2

## 道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。並把學費及註冊確認信寄到團體辦公室。

2016-2017 時間表:

- 09/18/2016: 開學日; 教職員派遣禮
- 05/21/2017: 畢業典禮

## Safe Environment Training 10/2

All volunteers who are interested in a ministry that encounter elderly adult and children, please come to North Hall on 10/2 after 3PM Sunday Mass for the Training. Any question, please contact Xiuli Chu xchu@dsj.org.

## MATTEO RICCI AWARD DINNER 11/03

Bishop Emeritus John S. Cummins of Oakland, California and Most Reverend Ignatius Wang Auxiliary Bishop Emeritus of the Archdiocese of San Francisco California will receive the U.S. Catholic China Bureau Matteo Ricci Award on November 3, 2016 in Oakland, California. Fr. Rob invites everyone to participate the Matteo Ricci Award Dinner in thanking both of our honorees for the spiritual guidance which they have offered to the U.S. Catholic China Bureau, the Chinese Catholic community, Catholic Church and general public in the San Francisco Bay Area.

## ARISE 第一季 時間表 Timeline

- 9/11 & 9/18: Sign-up Sunday Weekends
- 9/25: Prayer Commitment Sunday Weekend
- 10/2: Session 1 Small Community Meetings
- Advent: Evaluation & Celebration